FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 152
Enu. 9

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 152 Chicoutimi — S. District No. 0 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} la paroisse de la Malbaie {(City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page A3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ovilas Tremblay — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (Specify age wh
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (own business). / Travaillant à son compte (ses affaires propres).	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in city office," "in factory," "in shop," "in mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "au bureau de la cité," "à la manufacture," "au magasin," "à la mine," etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures du travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures du travail par semaine à d'autre emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour, when employed by hour, week or month. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure, à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's name. / Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at school, college or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, à l'école, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Morin Ida	Malbaie	F.	fille	C	Oct	1890	1	2			Français	Canadienne	Catho R.	Aucun																						
		Jean Céline	"	F.	Servante	V	Avril	1840	71	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
84	84	Bouchard François	"	M	Chef	M	Jan	1848	63	2.			Français	Canadienne	Catho R	Chemetier				ain																		
		" Philomène	"	F.	femme	M	Juin	1849	62	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Emelie	"	F.	fille	C	Avril	1875	36	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Edmond	"	M	fils	M	Oct	1884	23	2.			Français	Canadienne	Catho R	Chemetier				ain																		
		" Ephrem	"	M	fils	C	Juin	1895	16	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
	82	Bouchard Edmond	"	M	fils	M	Oct	1888	23				Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Louisa	"	F.	femme	M	Oct	1890	21	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
85	103	Chenet Albert	"	M	Chef	M	Mai	1850	30	2.			Français	Canadien	Catho R	Boucher				ain																		
		" Marie Louise	"	F.	femme	M	Juillet	1890	21	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Odilon	"	M	fils	C	Mai	1911	11m	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
86	104	Tapin John	"	M	Chef	M	Nov	1878	36	2.			Français	Canadien	Catho R	Forgeron General				ain																		
		" Emma	"	F.	femme	M	Sept	1876	35	2			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Marie Claude	"	F.	fille	C	Oct	1897	14	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Abraham	"	M	fils	C	Sept	1898	13	2			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
		" Rosie	"	F.	fille	C	Sept	1904	7	2			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Henriette	"	F.	fille	C	Juillet	1908	3	2			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Marie Antoinette	"	F.	fille	C	Juin	1910	1	2			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
87	105	Jean Thomas	"	M	Chef	M	Mars	1875	36	2.			Français	Canadien	Catho R	Boucher				ain			24	80	150.												
		" Isabella	"	F.	femme	M	Dec	1877	34	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Emelda	"	F.	fille	C	Fev.	1900	11	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Alida	"	F.	fille	C	Avril	1903	8	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Rene	"	M	fils	C	Sept	1905	6	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
		" Anette	"	F.	fille	C	Oct	1908	3	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Thomas	"	M	fils	C	Juin	1910	1	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
88	106	Savard Cyprien	"	M	Chef	M	Avril	1878	33	2.			Français	Canadien	Catho R	Chemetier				ain																		
		" Alice	"	F.	femme	M	Dec	1885	26	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Juliette	"	F.	fille	C	Juin	1905	6.	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Yolande	"	F.	fille	C	Mai	1906	5	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Lionel	"	M	fils	C	Jan.	1908	3	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
		" Philippe	"	M	fils	C	Mai	1910	1	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
89	107	Boulianne Joseph	"	M	Chef	M	Fev.	1881	30	2.			Français	Canadien	Catho R	Chemetier				ain																		
		" Jadis	"	F.	femme	M	Juin	1880	31	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Rodolfe	"	M	fils	C	Oct	1909	2	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
		" Martha	"	F.	fille	C	Avril	1911	1m	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		Boulianne Sarah	"	F.	Veuve	V	Janvier	1842	69	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
90	108	Berube Ezeard	"	M	Chef	M	Mars	1870	41	2.			Français	Canadien	Catho R	Manufacturier				ain			1000	x1	11.52												
		" Marie Blanche	"	F.	femme	M	Dec	1875	36	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Marie Louise	"	F.	fille	C	Sept	1897	14	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Marie Julie	"	F.	fille	C	Janv	1900	11	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Amelia	"	F.	fille	C	Oct	1903	8	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
91	109	Turcotte Theophile	"	M	Chef	M	Août	1837	74	2.			Français	Canadien	Catho R	Cordonnier																						
		" Emilie	"	F.	femme	M	Sept	1848	63	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Laure	"	F.	fille	C	Juin	1887	24	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" John	"	M	fils	C	Oct	1883	28	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						
	110	" Adelord	"	M	fils	M	Jan	1885	26	2.			Français	Canadien	Catho R	Cultivateur				ain			51	70	300												
	111	Turcotte Edmond	"	M	fils					2.			Français	Canadien	Catho R	Domestique				ain			52	70	300												
		" Rose Anna	"	F.	femme	M	Sept	1886	23	2.			Français	Canadienne	Catho R	Aucun																						
		" Adelord	"	M	fils	C	Oct	1905	6	2.			Français	Canadien	Catho R	Aucun																						